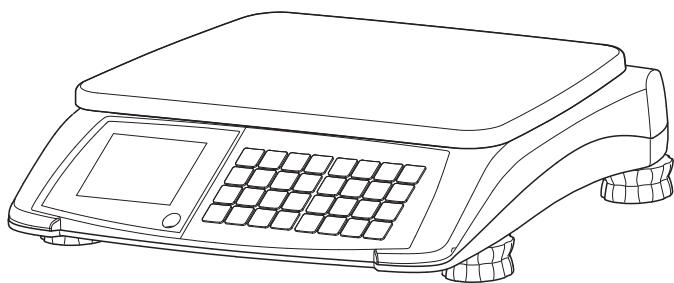
Manuale per l'utente

bRite Advanced

Bilancia da negozio

Indice

1 La vostra nuova bilancia da negozio

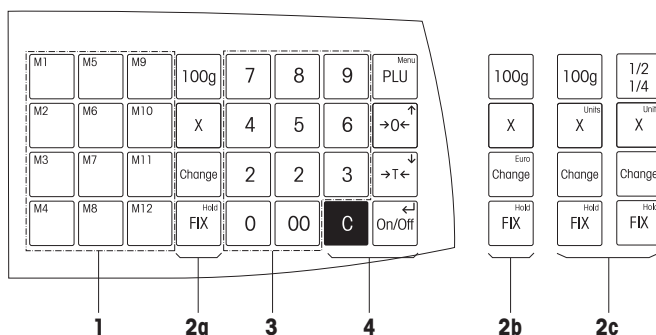
1.1 Funzioni principali

Complimenti per la vostra nuova bilancia.
Questa robusta bilancia per il calcolo del prezzo con indicatore digitale, grazie al suo design igienico e al funzionamento, a batterie, vi consentirà di svolgere in tutta comodità la vostra attività di vendita con la massima precisione di misura.
La connettività POS consente la stampa su una stampante esterna e/o il trasferimento di dati con rendiconti multipli.

1.2 Vista sinottica dello strumento

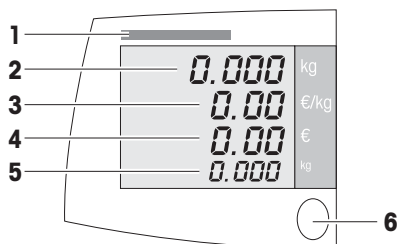
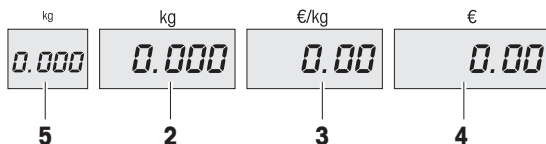
Questa bilancia è disponibile in due versioni: bilancia compatta o con visore a torretta.

1.2.1 Tastiera

La tastiera è suddivisa in quattro zone. La funzione dei tasti funzione avanzati dipendono dalla zona in cui si trovano.

1 Tasti PLU preimpostati
2a Tasti funzione avanzati, base (resto del mondo)
2b Tasti funzione avanzati, Europa
2c Tasti funzione avanzati, 2 varianti per America del Nord
3 Tastiera numerica
4 Tasti funzione base

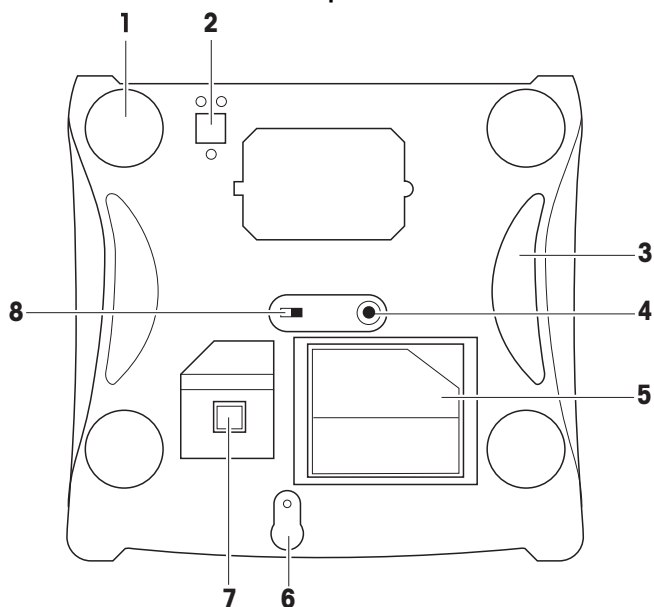
Indicatore

Sia sul lato operatore che sul lato cliente, l'indicatore ha la struttura indicata di seguito:

Indicatore lato venditore

Indicatore lato cliente

1 Targhetta dati metrologici
2 Indicatore di peso
3 Prezzo unitario
4 Prezzo
5 Valore preimpostato di tara
6 Livella

Oltre all'indicazione del peso e del prezzo possono essere visualizzati i seguenti messaggi di stato e indicatori:

ZERO	La bilancia è al centro di zero
PT	Tara impostata da tastiera o richiamata tramite PLU
NET	Valore netto (peso lordo meno tara); è disponibile il pulsante tara
FIX	Fissa prezzo unitario e/o tara
X	Bilancia in modalità Moltiplicazione
100 g	Funzione Pesata con prezzo unitario 100 g attivata
1/2	Funzione Pesata con prezzo unitario per 1/2 lb attivata
1/4	Funzione Pesata con prezzo unitario per 1/4 lb attivata
Add	Bilancia in modalità Pesata additiva; la memoria di pesata additiva contiene dei dati
Total	Il prezzo totale indicato viene addizionato nella memoria di pesata additiva
	Batterie quasi cariche
	Batterie cariche per 2/3
	Batterie cariche per 1/3
	Livello di carica batterie critico

1.2.2 Connettori e caratteristiche del pannello inferiore della bilancia

Sul pannello inferiore la bilancia è munita dei seguenti connettori:

1 Piedini regolabili
2 Connettore per visore a torretta
3 Impugnature
4 Connettore di alimentazione
5 Scomparto gruppo di alimentazione
6 Pulsante Calibrazione
7 Connettore per interfaccia; RS232/USB, a seconda del cabo
8 Commutatore batterie: NiMH – D-cell

1.3 Istruzioni di sicurezza

Istruzioni base per garantire la sicurezza

- Prima di mettere in funzione la vostra bilancia leggete le presenti istruzioni d'uso.
- Conservate le presenti istruzioni d'uso vicino alla bilancia per future consultazioni.
- Non aprite la bilancia.
- Prima di effettuare la pulizia, scollegate sempre la bilancia dalla rete di alimentazione.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento a batterie

- Le batterie non devono mai venire a contatto con solventi chimici, olio o acqua.
- Tenete le batterie lontano da fonti di calore e fuoco.
- Non aprite le batterie.

1.4 Istruzioni metrologiche

Le bilance verificate in fabbrica recano questa lettera identificativa sull'etichetta applicata sull'imballo.
Le bilance che recano una "M" su sfondo verde sulla targhetta di identificazione, possono essere messe direttamente in funzione.

Le bilance che sono state calibrate in due fasi riportano questa lettera identificativa sull'etichetta applicata sull'imballo.
Queste bilance sono state sottoposte soltanto a una prima fase di calibrazione (dichiarazione di conformità in accordo con EN 45501-8.2). La seconda fase della calibrazione dovrà essere effettuata nel luogo di utilizzo dal servizio assistenza tecnica autorizzato. Contattate il vostro fornitore.

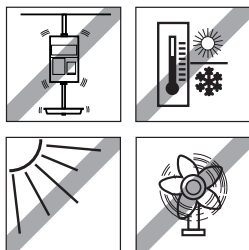
Le bilance commerciali utilizzate in operazioni che richiedono l'approvazione devono essere calibrate e certificate.
Vogliate attenervi alle direttive in materia di strumentazione in vigore nel vostro Paese.

2 Installazione e configurazione dello strumento

2.1 Dotazione di fornitura

▶ Controllate che la dotazione di fornitura sia completa:
- Bilancia
- Piatto di pesata in acciaio inossidabile
- Gruppo di alimentazione, collocato nell'apposito scomparto al di sotto della bilancia
- Istruzioni d'uso
- Visore a torretta con il relativo materiale per l'installazione, solo versione con visore a torretta

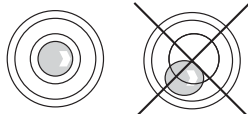
2.2 Requisiti per il collocamento della bilancia

Una giusta collocazione è importante per garantire risultati di pesata precisi.

Condizioni per una collocazione ideale

- Assenza di urti e vibrazioni
- Assenza di oscillazioni eccessive della temperatura
- Assenza di esposizione diretta alla luce del sole
- Assenza di forti correnti d'aria

- Per la vostra bilancia scegliete un luogo d'installazione stabile, privo di vibrazioni e il più possibile in piano.

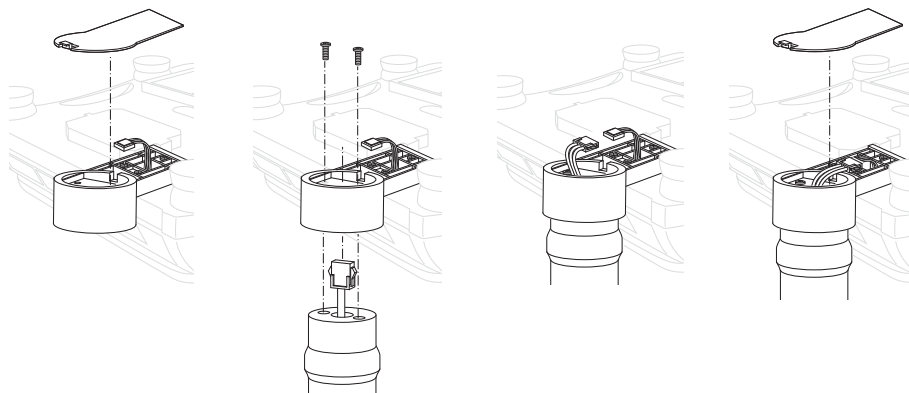
2.3 Installazione della bilancia

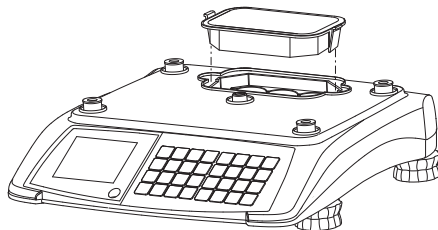
2.3.1 Messa in bolla della bilancia

La bilancia fornisce risultati di pesata precisi soltanto se è correttamente posizionata in orizzontale. Per semplificare la messa in bolla, la bilancia è munita di una livella.

▶ Per effettuare la messa in bolla, ruotate i piedini di regolazione della bilancia fino a che la bolla d’aria della livella è visibile nel cerchio interno.

2.3.2 Montaggio del visore a torretta

Nella versione con visore a torretta l'indicatore lato cliente è all'altezza degli occhi.

Il visore a torretta va installato.

1. Rimuovete il piatto di pesata e capovolgete la bilancia.
2. Aprite il coperchio del basamento del supporto a torretta.
3. Far passare il cavo attraverso il supporto a torretta e il suo basamento.
4. Inserite il supporto a torretta nel basamento e fissatelo con due viti.
5. Innestate tra loro i connettori dei cavi.
6. Inserite i cavi e i connettori nel basamento del supporto a torretta.
7. Chiudete il coperchio del basamento del supporto a torretta.
8. Capovolgete nuovamente la bilancia e rimettete a posto il piatto di pesata.

2.4 Inserimento delle batterie

1. Accertarsi che il gruppo di alimentazione esterno sia scollegato.
2. Rimuovete il piatto di pesata.
3. Rimuovete il coperchio dello scomparto portabatterie.
4. Capovolgete la bilancia e impostate il commutatore batterie come segue:
   – per batterie D-Cell ricaricabili: "NiMH".
   – per batterie D-Cell non ricaricabili: "Battery"
5. Capovolgete nuovamente la bilancia.

AVVERTENZA

Se il commutatore batterie non è impostato correttamente la bilancia può esplodere.

▶ Accertarsi che il commutatore batterie si trovi nella giusta posizione per il tipo di batterie che si desidera utilizzare.

6. Inserite le batterie nello scomparto in maniera tale che i poli positivi siano rivolti verso le molle, a tale scopo prestate attenzione alle iscrizioni riportate sul coperchio e sullo chassis.
7. Richiudete lo scomparto portabatterie e rimettete a posto il piatto di pesata.

2.5 Collegamento alla rete di alimentazione principale

Il gruppo di alimentazione è contenuto in un apposito scomparto che si trova al di sotto della bilancia al fine di garantirne il trasporto in condizioni di sicurezza.

1. Collegate il gruppo di alimentazione fornito all'apposito connettore situato al di sotto della bilancia.
2. Collegate il gruppo di alimentazione a una presa di corrente opportunamente messa a terra.

2.6 Accensione/spegnimento della bilancia

▶ Per accendere la bilancia premete il tasto **On/Off**.

▶ Per spegnere la bilancia premete e tenete premuto il tasto **On/Off** fino a che essa emette un segnale acustico lungo.

- Una volta accesa, la bilancia effettua un breve test dell'indicatore. Tutti i segmenti e i messaggi di stato si illuminano per qualche secondo, quindi l'indicatore visualizza le versione software.
- La bilancia è pronta quando compare l'indicatore di peso.

2.7 Pulizia

ATTENZIONE

Danneggiamenti alla bilancia

▶ Prima di effettuare la pulizia, spegnete lo strumento e sfilate il connettore di alimentazione.

▶ Non aprite lo strumento.

▶ Accertarsi che all'interno dello strumento non penetrino liquidi.

▶ Per la pulizia non utilizzate detergenti abrasivi in polvere né agenti detergenti che possono danneggiare i materiali plastici.

Pulizia

▶ Rimuovete il piatto di pesata e pulitelo con un agente detergente liquido per uso domestico disponibile in commercio.

▶ In caso di sporco resistente, pulite la superficie dello chassis con un panno che avrete precedentemente immerso in una soluzione di acqua e detersivo delicato e strizzato accuratamente.

3 Funzionamento

3.1 Introduzione libera

0 ... 9

Con la vostra bilancia da negozio potete pesare e vendere fin da subito – non è necessario effettuare alcuna configurazione.

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.
2. Immettete il prezzo unitario (prezzo/kg).
   L'indicatore visualizza il prezzo da pagare.
3. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

Immettete i prezzi come di consueto senza punto decimale, ma con tutte le cifre decimali.

3.2 Lavorare con i PLU

Nella memoria PLU della bilancia potete salvare il prezzo e/o il valore di tara per articoli venduti di frequente per poi richiamarli in un secondo tempo senza difficoltà.
Nella configurazione di fabbrica, un PLU include prezzo unitario e valore di tara.

3.2.1 Creazione di un PLU

1. Immettete il prezzo unitario (prezzo/kg).
2. Premete e tenete premuto il tasto **PLU** fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.
   Nell'indicatore di peso viene visualizzata la lettera P.
3. Inserite il numero PLU (un valore compreso tra 1 e 9999).
4. Attendete fino a che la bilancia emette due segnali acustici. Il PLU viene memorizzato e tutti gli indicatori tornano a 0.

- Per salvare il peso di tara nel PLU: prima di immettere il prezzo unitario impostate il valore di tara corrispondente al rispettivo contenitore, vedi sezione 3.3.
- La bilancia può memorizzare fino a 100 PLU. Se la memoria è piena e tentate di memorizzare un nuovo PLU, l'indicatore visualizza i messaggi "Full" e "Delete". In tal caso potete sovrascrivere un PLU specifico oppure cancellare l'intera memoria PLU.
  - Per sovrascrivere un PLU esistente premete il tasto **C** e create un nuovo PLU con il numero che desiderate sovrascrivere.
  - Per cancellare l'intera memoria PLU premete il tasto **Enter** (On/Off).

3.2.2 Richiamo di PLU

A seconda dell'impostazione effettuata dall'operatore all'opzione di setup 7, vi sono due possibilità per richiamare i PLU.

Tramite il tasto PLU (preimpostazione di fabbrica, impostazione da operatore opzione di setup 7 = OFF)

0 ... 9 PLU

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.
2. Immettete il numero PLU corrispondente e premete il tasto **PLU**. L'indicatore visualizza il prezzo unitario e il prezzo da pagare.
3. Rimuovete l'articolo dalla bilancia. Tutti gli indicatori tornano a 0.

Richiamo automatico di PLU (impostazione operatore opzione di setup 7 = ON)

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.
2. Immettere il numero PLU corrispondente.
   Il PLU viene richiamato automaticamente.
   L'indicatore visualizza il prezzo unitario e il prezzo da pagare.
3. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

3.2.3 Uso di tasti PLU preimpostati

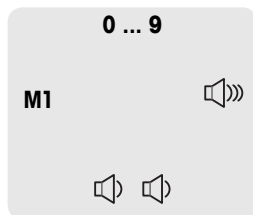
Potete definire i PLU principali sui tasti del gruppo di tasti a sinistra.

A seconda dell'impostazione effettuata dall'operatore all'opzione di setup 14, a un tasto PLU preimpostato è possibile assegnare uno o due PLU.

Tasti PLU preimpostati con un PLU (impostazione operatore opzione di setup 14 = OFF)

Memorizzazione di un PLU in un tasto preimpostato.

1. Immettete il prezzo unitario (prezzo/kg) oppure richiamare il PLU.

2. Premete e tenete premuto il tasto preimpostato desiderato, ad esempio **M1**, fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.
   Due segnali acustici brevi indicano che i dati sono stati memorizzati.

Richiamo di PLU con i tasti preimpostati

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.

2. Premete il tasto corrispondente, ad esempio **M1**.
   L'indicatore visualizza il prezzo unitario e il prezzo da pagare.

3. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

Tasti PLU preimpostati con due PLU (preimpostazione di fabbrica, impostazione operatore opzione di setup 14 = ON)

Memorizzazione di due PLU in un tasto preimpostato.

1. Immettete il prezzo unitario (prezzo/kg) oppure richiamate il PLU del **primo** PLU da assegnare al tasto preimpostato.

2. Premete e tenete premuto il tasto preimpostato desiderato, ad esempio **M1**, fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.
   Due segnali acustici brevi indicano che i dati sono stati memorizzati.

3. Immettete il prezzo unitario (prezzo/kg) oppure richiamate il PLU del **secondo** PLU da assegnare al tasto preimpostato.

4. Premete e tenete premuto il tasto preimpostato desiderato, ad esempio **M1**, fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.
5. Premete immediatamente il tasto preimpostato desiderato ancora una volta, ad esempio **M1**.
   L'indicatore visualizza L2 e la bilancia emette due segnali acustici brevi per indicare che i dati sono stati memorizzati.

Richiamo di PLU con i tasti preimpostati

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.

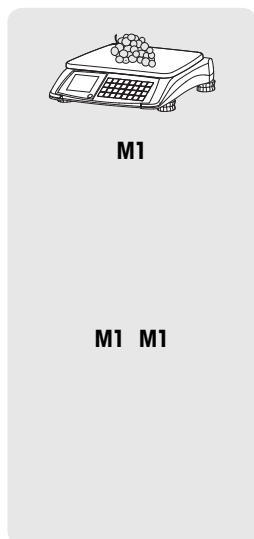
M1

2. Per richiamare il **primo** PLU, premete il tasto preimpostato corrispondente una volta, ad esempio **M1**.
   L'indicatore visualizza il prezzo unitario e il prezzo da pagare del primo PLU.

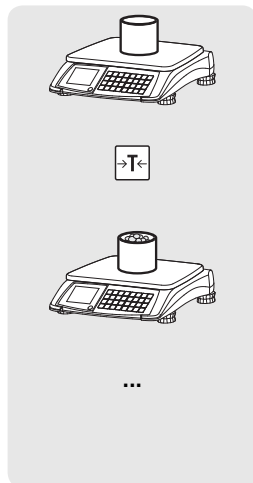
   oppure

M1 M1

   Per richiamare il **secondo** PLU, premete il tasto preimpostato corrispondente due volte, ad esempio **M1**, **M1**.
   L'indicatore visualizza il prezzo unitario e il prezzo da pagare del secondo PLU.

3. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

3.3 Impiego della funzione Tara

Sia che collochiate voi i prodotti nel recipiente o che i clienti portino con sé il proprio recipiente, la funzione tara garantisce che vengano registrati e pagati solo gli articoli effettivamente introdotti.
Se conoscete il peso dei contenitori, potete immettere il peso di tara tramite la tastiera. In questo modo non è necessario impostare la tara con il contenitore vuoto.

Impostazione della tara con un contenitore vuoto

1. Collocate il contenitore vuoto sulla bilancia.
2. Premete il tasto **Tare**.
   L'indicatore di peso viene reimpostato a 0.000 kg e compare il simbolo NET. Il peso di tara viene visualizzato nella barra inferiore del display.
3. Riempite il contenitore con gli articoli da pesare.
4. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
5. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

Impostazione della tara da tastiera

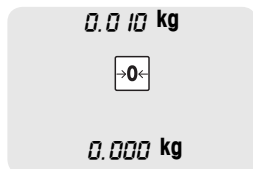
0 ... 9

...

1. Immettete il valore di tara noto e premete il tasto **Tare.**
   Il valore di tara immesso viene visualizzato nella riga inferiore dell'indicatore e il cursore PT si illumina.
   L'indicatore di peso visualizza il valore di tara con segno negativo.
2. Collocate l'articolo con il contenitore o con il materiale di imballaggio sulla bilancia.
3. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
4. Rimuovete l'articolo con il contenitore o con il materiale di imballaggio dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

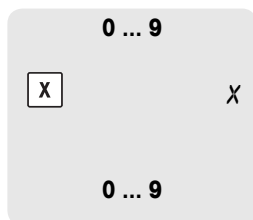
3.4 Azzeramento

La presenza di sporco sul piatto di pesata o influenze esterne sfavorevoli possono far sì che, anche con il piatto della bilancia scarico, l'indicatore di peso non visualizzi più il valore 0,000 kg. In questi casi, è necessario azzerare la bilancia.

Lo scostamento massimo consentito che può essere compensato con l'azzeramento è pari a +/- il 2 % del campo di pesata.

▶ Premete il tasto **Zero**.

L'indicatore di peso viene posto a zero.

3.5 Funzionamento in modalità Moltiplicazione

Con la funzione Moltiplicazione, è possibile calcolare il prezzo degli articoli senza pesarli, ad esempio nel reparto panetteria.

1. Immettete il prezzo unitario.
2. Premete il tasto **X** per richiamare la funzione Moltiplicazione. L'indicatore visualizza l'icona Moltiplicazione.
3. Immettete il numero di articoli (1 ... 99). L'indicatore visualizza il prezzo da pagare.

- Il prezzo unitario rimane memorizzato fino al termine della funzione Moltiplicazione.
- Usate il tasto **C** per uscire dalla modalità Moltiplicazione.

Funzionamento in modalità Moltiplicazione (versione USA)

Con la funzione Moltiplicazione, è possibile calcolare il prezzo degli articoli senza pesarli, ad esempio nel reparto panetteria. La definizione del prezzo può basarsi su una quantità prestabilita di, ad es., 3 pezzi.

1. Immettete la quantità prestabilita (1 … 99).
2. Premete il tasto **X** per richiamare la funzione Moltiplicazione. L'indicatore visualizza l'icona Moltiplicazione.
3. Immettete il prezzo per la quantità prestabilita.
4. Confermate con il tasto **Enter** (On/Off).
5. Immettete il numero di articoli (1 … 99). L'indicatore visualizza il prezzo da pagare.

- Il prezzo unitario rimane memorizzato fino al termine della funzione Moltiplicazione.
- Usate il tasto **C** per uscire dalla modalità Moltiplicazione.

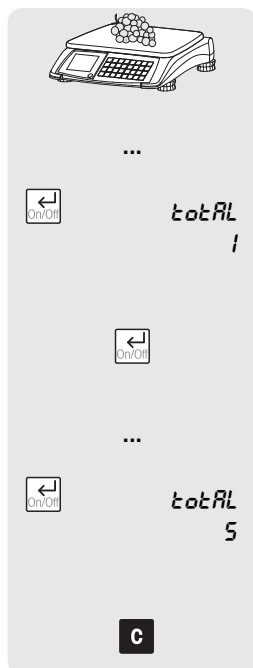
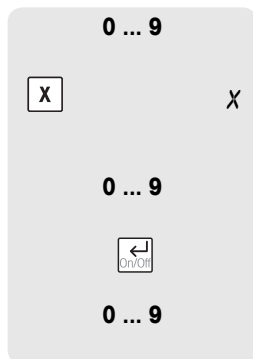
3.6 Pesata addittiva

Questa funzionè è legale soltanto in alcune regioni o se il sistema di pesata è collegato a una stampante esterna.

1. Collocate il primo articolo sulla bilancia.
2. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
3. Premete il tasto **Enter** (On/Off). L'indicatore visualizza il prezzo totale da pagare e il numero di articoli.

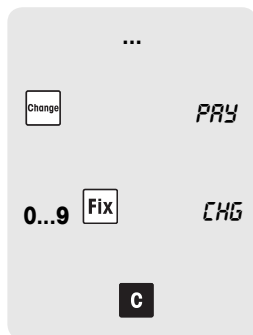
totAL
1

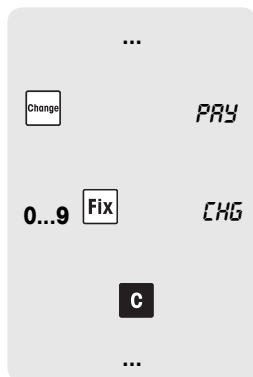
4. Rimuovete l'articolo e premete nuovamente il tasto **Enter** (On/Off). Viene visualizzato l'indicatore di peso.
5. Ripetete i passi da 1 a 4 per più articoli.

6. Per concludere la transazione, premete il tasto **Enter** (On/Off). L'indicatore visualizza il prezzo totale da pagare e il numero di articoli.
7. Per cancellare il totale, premete e tenete premuto il tasto **C**. Il totale viene cancellato

Se è collegata una stampante, premendo due volte il tasto **Enter** (On/Off) è possibile generare un rendiconto. Dopo la stampa del rendiconto, il totale viene cancellato automaticamente.

3.7 Funzione Resto

La bilancia può calcolare l'importo del resto.

Articolo singolo

1. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
2. Premete il tasto **Change**.
   L'indicatore visualizza il prezzo totale da pagare.
3. Immetete l'importo pagato del cliente e premete il tasto **FIX**.
   L'indicatore visualizza l'importo del resto.
4. Premete il tasto **C** per tornare alla modalità di pesata normale.

Articoli multipli

1. Effettuate la pesata additiva come descritto sopra.
2. Quando l'indicatore visualizza il totale premete il tasto **Change**.
   L'indicatore visualizza il prezzo totale da pagare.
3. Immetete l'importo pagato del cliente e premete il tasto **FIX**.
   L'indicatore visualizza l'importo del resto.
4. Premete il tasto **C** per concludere la funzione Change.
5. Cancellate il totale come descritto sopra.

3.8 Fissare prezzo unitario e/o valore di tara

Nella modalità operativa normale, il prezzo unitario e il peso di tara – se validi – vengono cancellati quando l'articolo viene rimosso dalla bilancia.

Per pesare e definire il prezzo di diversi campioni dello stesso PLU, ad esempio, per preconfezionamenti o vendite di dolciumi, potete fissare il prezzo unitario e/o il valore di tara.

Fissare il prezzo e il peso di tara

...

Fix

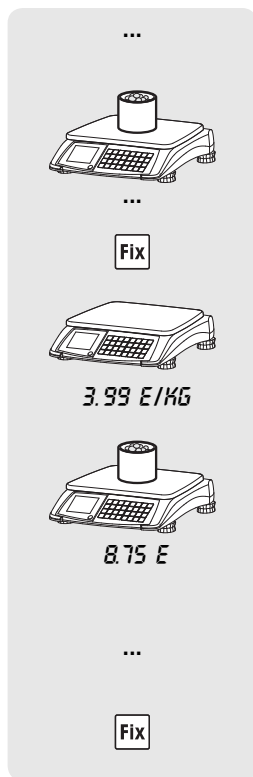
3.99 E/KG

8.75 E

...

Fix

1. Impostare il peso del contenitore come valore di tara come descritto sopra.
2. Collocate il primo campione sulla bilancia.
3. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
4. Premete il tasto **FIX**.

   Quando rimuovete l'articolo dalla bilancia, il prezzo unitario e il valore di tara rimangono visualizzati.
5. Collocate il campione successivo sulla bilancia.
   L'indicatore visualizza il prezzo da pagare.
6. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
7. Ripetete i passi 5 e 6 per più campioni con lo stesso prezzo unitario e lo stesso valore di tara.
8. Premete il tasto **FIX** ancora una volta per tornare alla modalità di pesata normale.

- Per fissare solo il prezzo, iniziare dal passo 2
- Per fissare solo il peso di tara, ignorare i passi 2 e 3

3.9 Funzione Hold

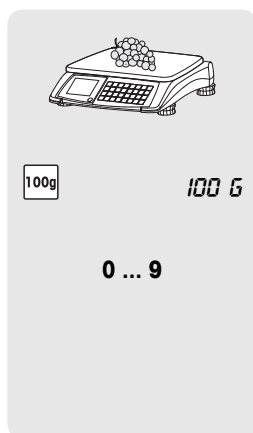
Quando si usa la funzione Hold, il prezzo da pagare rimane visualizzato quando l'articolo viene rimosso dalla bilancia.

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.

2. Calcolate il prezzo come descritto sopra.

3. Premete e tenete premuto il tasto **Hold** (FIX) fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.
   Il peso e il prezzo unitario vengono cancellati e l'indicatore visualizza il prezzo da pagare e "Hold".

4. Quando rimuovete l'articolo dalla bilancia, il prezzo da pagare rimane visualizzato.

5. Per tornare alla modalità di pesata normale, premete nuovamente e tenete premuto il tasto **Hold** fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.

3.10 Pesata con prezzo unitario riferito a 100 g (1/2 lb / 1/4 lb)

Per molti prodotti, i clienti sono abituati al prezzo all'etto (1/2 lb / 1/4 lb).
Questa funzione è disponibile soltanto se previsto dalle prescrizioni dell'Ufficio Pesi e Misure locale.

1. Collocate l'articolo sulla bilancia.

100g 100 G

2. Premete il tasto **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb).
   L'indicatore visualizza l'icona 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) .

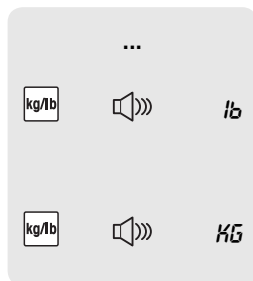
0 ... 9

3. Immettete il prezzo unitario 100 g (1/2 lb / 1/4 lb).
   L'indicatore visualizza il prezzo unitario riferito a 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) e il prezzo da pagare.

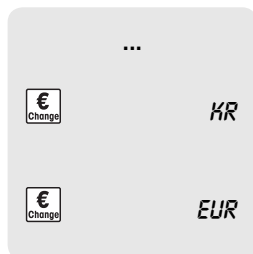
4. Rimuovete l'articolo dalla bilancia.
   Tutti gli indicatori tornano a 0.

La modalità 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) rimane attiva fino a che non premete nuovamente il tasto **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb).

3.11 Commutazione dell'unità di pesata tra kg e lb

Questa funzione è disponibile soltanto se previsto dalle prescrizioni dell'Ufficio Pesi e Misure locale.

1. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
2. Premete il tasto **Units** fino a che lo strumento emette un segnale acustico lungo.
   Il peso viene visualizzato nella secona unità di peso.
3. Premete nuovamente il tasto **Units** fino a che lo strumento emette un segnale acustico lungo per tornare alla prima unità di peso.

3.12 Visualizzazione del prezzo da pagare in EURO

A seconda dell'impostazione effettuata dall'operatore all'opzione di setup 10, il prezzo da pagare può essere convertito, ad esempio, dall'EURO alla vecchia valuta locale.
Questa funzione è disponibile soltanto se previsto dalle prescrizioni dell'Ufficio Pesi e Misure locale.

1. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
2. Premete il tasto **EUR**.
   L'indicatore visualizza il prezzo da pagare nella seconda valuta.
3. Premete nuovamente il tasto **EUR** per tornare alla prima valuta.

3.13 Funzione Retroilluminazione

Se l'illuminazione dell'ambiente non è sufficiente per leggere in maniera chiara l'indicatore, è possibile attivare la retroilluminazione.

Attivazione/disattivazione retroilluminazione

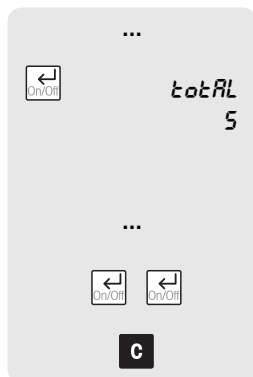
▶ Premete e tenete premuto il tasto **C** fino a che lo strumento emette un segnale acustico lungo.
  La retroilluminazione viene attivata/disattivata.

Quando la bilancia rimane inutilizzata per 15 secondi, la retroilluminazione si spegne automaticamente. Quando sulla bilancia viene caricato un peso o viene premuto un tasto, la retroilluminazione si riattiva nuovamente.

3.14 Stampa dello scontrino

Questa bilancia è munità di un'interfaccia che consente il collegamento a una stampante.
Per attivare la stampa di scontrini, l'opzione di setup 16 deve essere impostata dall'operatore al valore "1".

3.14.1 Scontrino senza IVA

Per stampare lo scontrino senza l'IVA, l'opzione di setup 21 deve essere impostata dall'operatore al valore "OFF".

1. Effettuate la pesata additiva come descritto sopra.

2. Per concludere la transazione, premete il tasto **Enter** (On/Off). L'indicatore visualizza il prezzo totale da pagare e il numero di articoli.

3. Se desiderato, immettete il resto come descritto sopra.

4. Per avviare la stampa, premete il tasto **Enter** (On/Off) due volte.

5. Premete il tasto **C** per cancellare la transazione.

Esempio di scontrino

```
Scontrino n. 25
2010-10-10  10:10
----------------------------------------
TESTO PLU
kg (pezzi)   €/kg(pezzi)          €
----------------------------------------
PLU 5
   0.110        45.67           5.02
Preset 1
   1.165         4.56           5.31
Non PLU
   5             0.95           4.75
----------------------------------------
Totale          15.08

Contanti        20.00
----------------------------------------
Resto            4.92
```

3.14.2 Scontrino con IVA

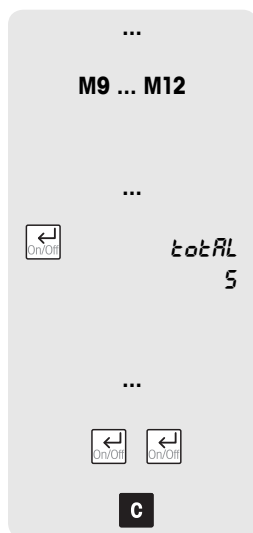
Per stampare lo scontrino con l'IVA, l'opzione di setup 21 deve essere impostata dall'operatore al valore "ON" (preimpostazione di fabbrica).

Memorizzazione dell'IVA su un tasto

Per memorizzare una percentuale di IVA sui tasti da **M9** a **M1**, l'opzione di setup 22 deve essere impostata dall'operatore al valore "1".

1. Premete e tenete premuti i tasti da **M9** a **M12** fino a che la bilancia emette un segnale acustico lungo.

0 ... 9

2. Immettete la percentuale dell'IVA e confermate con il tasto **Enter** (On/Off).
   Ad esempio, immettete 7.00 per una percentuale dell'IVA pari al 7%.

Stampa di uno scontrino con l'IVA

1. Calcolate il prezzo come descritto sopra.
2. Premete il tasto della percentuale di IVA corrispondente (tasti da **M9** a **M12**).
3. Ripetete i passi 1 e 2 per altri articoli.
4. Per concludere la transazione, premete il tasto **Enter** (On/Off). L'indicatore visualizza il prezzo totale da pagare e il numero di articoli.
5. Se desiderato, immettete il resto come descritto sopra.
6. Per avviare la stampa, premete il tasto **Enter** (On/Off) due volte.
7. Premete il tasto **C** per cancellare la transazione.

Esempio di scontrino

```
Scontrino n. 25
2010-10-10  10:10
----------------------------------------
TESTO PLU
kg (pezzi)   €/kg(pezzi)            €
----------------------------------------
PLU 5
   0.110          45.67            5.02
Preset 1
   1.165           4.56            5.31
Non PLU
   5               0.95            4.75
----------------------------------------
Totale            15.08
Imposta            7.00 %          0.72
Imposta           19.00 %          0.85

Contanti          20,00
----------------------------------------
Resto              4.92
```

3.15 Stampa di rendiconti

3.15.1 Stampa di un rendiconto vendite

M5 ↵ On/Off

DELETE

▶ Premete il pulsante rendiconto **M5** e confermate con il tasto **Enter** (On/Off).

Viene stampato il rendiconto delle vendite.

Quando la stampa è terminata lo strumento vi chiede se desiderate cancellare il rendiconto delle vendite.

Esempio di rendiconto vendite

```
            Rendiconto vendite

            Rendiconto n. 25

Data/ora inizio   2010-10-10  20:53
Data/ora fine     2010-10-16  21:02

Articolo    kg/pezzi/ora          €

A peso            35.378     323.79
Moltiplicazione    145       691.56
Vendite PLU                  923.44
Non PLU                      191.91

Totale vendite              1115.35
Imposta                      127.89
```

3.15.2 Stampa rendiconto registrazione

DELETE

1. Premete il pulsante rendiconto **M5** due volte e confermate con il tasto **Enter** (On/Off).

2. Selezionate l'intervallo di transazioni da stampare.

   Viene stampato il rendiconto registrazione.

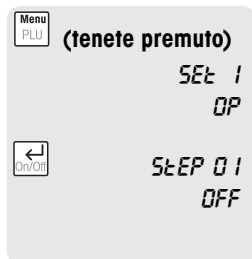
   Quando la stampa è terminata lo strumento vi chiede se desiderate cancellare le transazioni.

Esempio di rendiconto di registrazione

```
            Registrazione vendite

            Scontrino n. 25

2010-10-10  10:10

Articolo    kg/pezzi/ora        €

PLU 5           0.110        5.02
Preset 1        1.165        5.31
Non PLU             5        4.75

----------------------------------------
        Registrazione vendite

            Scontrino n. 26

2010-10-10  10:13

Articolo kg/pezzi/ora            €

PLU 3           0.155       15.02
Non PLU             3        2.97
Preset 2        1.855        7.39

----------------------------------------
...
```

4 Setup da operatore

4.1 Funzionamento in modo Setup

4.1.1 Accesso al modo Setup

Menu PLU **(tenete premuto)**
SEt 1
OP

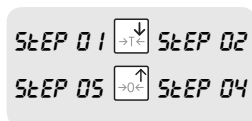
StEP 01
OFF

1. Premete e tenete premuto il tasto **Menu** (PLU) fino a che lo strumento emette un segnale acustico lungo.
   L'indicatore visualizza SET 1 OP per indicare "Setup da operatore"

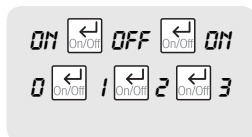
2. Premete il tasto **Enter** (On/Off) per accedere al menu di setup da operatore.
   L'indicatore visualizza il primo passo della procedura di setup da operatore e l'impostazione corrente.

4.1.2 Navigazione nel modo Setup

Selezione dell'opzione da configurare

StEP 01 →T← StEP 02
StEP 05 →0← StEP 04

▶ Per passare a un'altra opzione di setup, utilizzate il tasto **Freccia Giù** (Tara) oppure il tasto **Freccia su** (Zero).
Nella riga in basso, l'indicatore visualizza l'impostazione corrente dell'opzione.

Modifica di impostazioni

ON On/Off OFF On/Off ON
0 On/Off 1 On/Off 2 On/Off 3

▶ Per commutare tra le impostazioni di un'opzione di setup, utilizzate il tasto **Enter** (On/Off).
Se passate a un'altra opzione di setup, l'impostazione selezionata viene confermata.

4.1.3 Uscita dal modo Setup

Menu PLU — SEt 1 OP

1. Premete il tasto **Menu** (PLU) per uscire dal modo Setup.

Menu PLU — SAVE

2. Premete nuovamente il tasto **Menu** (PLU) per uscire dal modo Setup. L'indicatore visualizza SAVE.

SAVE On/Off ABORT

3. Se non desiderate salvare, utilizzate il tasto **Enter** (On/Off) per commutare tra SAVE e ABORT.

Menu PLU — 0.000 kg

4. Premete il tasto **Menu** (PLU) una terza volta per tornare al modo pesata.

4.1.4 Esempio: Impostazione livello filtro digitale basso (opzione di setup 8 = 0)

Menu PLU **(premete e tenete premuto)** — SEt 1 OP

1. Premete e tenete premuto il tasto **Menu** (PLU) fino a che lo strumento emette un segnale acustico lungo.
   L'indicatore visualizza SET 1 OP per indicare "Setup da operatore".

On/Off — StEP 01 OFF

2. Premete il tasto **Enter** (On/Off) per accedere al menu di setup da operatore.
   L'indicatore visualizza il primo passo della procedura di setup da operatore e l'impostazione corrente.

→T← →T← ... StEP 08 2

3. Per passare all'opzione di setup 8, premete il tasto **Freccia giù** (Tare) ripetutamente fino a che l'indicatore visualizza l'impostazione corrente dell'opzione di setup 08.

On/Off On/Off ... StEP 08 0

4. Per modificare l'impostazione dell'opzione di setup 8, premete il tasto **Enter** (On/Off) ripetutamente fino a che il valore dell'impostazione è 0.

Menu PLU Menu PLU Menu PLU — 0.000 kg

5. Uscite dal modo Setup premendo tre volte il tasto **Menu** (PLU).

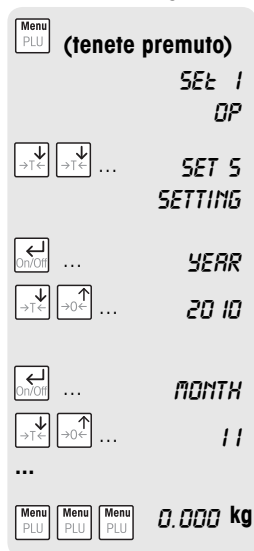
4.2 Panoramica del menu Setup

Le preimpostazioni di fabbrica sono indicate con caratteri in **grassetto**.

N.	Imp.	Descrizione
1	**Ripristino**	
	ON	Ripristina le funzioni nel modo Setup alle preimpostazioni di fabbrica
	OFF	Non ripristina le funzioni nel modo Setup
2	**Avvisatore acustico**	
	ON	Emissione di un segnale acustico alla pressione di un tasto
	OFF	Alla pressione di un tasto non viene emesso alcun segnale acustico
3	**Retroilluminazione**	
	ON	Retroilluminazione attivata
	OFF	Retroilluminazione disattivata
4	**Power off / sleep**	
	0	Funzione power off e sleep entrambe disattivate
	1	Funzione sleep disattivata, spegnimento automatico dopo 30 minuti di non utilizzo
	2	Attivazione funzione sleep dopo 5 minuti di non utilizzo, spegnimento automatico disattivato
	3	Attivazione funzione sleep dopo 5 minuti di non utilizzo, spegnimento automatico dopo 30 minuti di non utilizzo
	4	Attivazione funzione sleep dopo 15 minuti di non utilizzo, spegnimento automatico disattivato
	5	Attivazione funzione sleep dopo 15 minuti di non utilizzo, spegnimento automatico dopo 30 minuti di non utilizzo
5	**Cancellazione automatica tara**	
	ON	Cancellazione automatica del peso di tara quando il carico viene rimosso dalla piattaforma
	OFF	Nessuna cancellazione automatica del peso di tara
6	**Modo preconfezionamento / fisso**	
	ON	Modo preconfezionamento / fisso attivato
	OFF	Modo preconfezionamento / fisso disattivato
7	**Auto PLU**	
	ON	Ricerca PLU appena viene immesso un numero
	OFF	Ricerca PLU dopo pressione del tasto PLU

N.	Imp.	Descrizione
8	**Filtro digitale**	
	0	Livello filtro digitale basso
	1	Livello filtro digitale medio
	2	Livello filtro digitale alto
9	**Funzione ricarica**	
	ON	Funzione ricarica batterie attivata
	OFF	Funzione ricarica batterie disattivata
		Per modificare la funzione di ricarica lo strumento vi richiede di immettere una password: 55555
10	**Tasti funzione**	
	0	Tasti funzione disattivati
	1	Tasti funzione attivati
11	**PLU**	
	ON	Memorizzazione PLU attivata
	OFF	Memorizzazione PLU disattivata
12	**Funzionamento in modalità Moltiplicazione**	
	ON	Funzionamento in modalità Moltiplicazione attivato
	OFF	Funzionamento in modalità Moltiplicazione disattivato
13	**Euro**	
	1	L'indicatore visualizza solo l'importo nella valuta locale
	2	Lo strumento vi chiede di immettere il tasso di conversione dalla valuta locale all'EURO. Premendo il tasto EUR, l'importo nella valuta locale viene convertito in EURO.
	3	Lo strumento vi chiede di immettere il tasso di conversione dall'EURO alla valuta locale. Premendo il tasto EUR, l'importo in EURO viene convertito nella valuta locale.
	4	L'indicatore visualizza solo l'importo in EURO.
14	**Due PLU in un tasto preimpostato**	
	ON	Due PLU possono essere preimpostati in un unico tasto
	OFF	Solo un PLU può essere preimpostato in un tasto
15	**Porta di comunicazione**	
	0	RS232
	1	USB
16	**Tipo comunicazione**	
	0	Trasferimento protocollo a un computer collegato
	1	Stampa su una stampante collegata

N.	Imp.	Descrizione
17	**Lingua scontrino**	
	0	Inglese
	1	Francese
	2	Tedesco
	3	Spagnolo
	4	Italiano
18	**Velocità di comunicazione RS232**	
	0	1200 bit/secondo
	1	2400 bit/secondo
	2	4800 bit/secondo
	3	9600 bit/secondo
	4	19200 bit/secondo
	5	38400 bit/secondo
	6	57600 bit/secondo
19	**Formato comunicazione**	
	0	7 bit di dati, parità pari, 1 bit di stop
	1	7 bit di dati, parità dispari, 1 bit di stop
	2	7 bit di dati, nessuna parità, 1 bit di stop
	3	8 bit di dati, nessuna parità, 1 bit di stop
	4	7 bit di dati, parità pari, 2 bit di stop
	5	7 bit di dati, parità dispari, 2 bit di stop
	6	7 bit di dati, nessuna parità, 2 bit di stop
	7	8 bit di dati, nessuna parità, 2 bit di stop
20	**Tipo protocollo calcolo prezzo**	
	0	CAS
	1	Avery Berkel
	2	Dialog 06
	3	L2 Mettler Toledo
	4	Anker
	5	Dialog 02/04
	6	NCI Protocol
21	**IVA**	
	ON	Prezzo IVA inclusa
	OFF	Prezzo IVA esclusa
22	**Tasto IVA**	
	0	Tasto IVA disattivato
	1	Tasto IVA attivato

N.	Imp.	Descrizione
23	**Tara PLU**	
	ON	Memorizzazione prezzo unitario e peso di tara nel PLU
	OFF	Memorizzazione solo prezzo unitario nel PLU

4.3 Impostazione della data e dell'ora

1. Premete e tenete premuto il tasto **Menu** (PLU) fino a che lo strumento emette un segnale acustico lungo.
2. Premete ripetutamente il tasto **Freccia giù** (Tara) fino a che l'indicatore visualizza SET 05 SETTING.
3. Premete il tasto **Enter** (On/Off) per impostare l'anno.
4. Utilizzate il tasto **Freccia giù** (Tara) oppure il tasto **Freccia su** (Zero) per modificare l'anno.
5. Ripetete i passi 3 e 4 per impostare il mese, l'anno, l'ora, i minuti e i secondi.
6. Uscite dal modo Setup premendo tre volte il tasto **Menu** (PLU).

5 Cosa vuol dire se ...

Generalità

Se la bilancia visualizza un messaggio d'errore, procedete come segue:

1. Spegnete la bilancia e attendete circa 5 secondi.
2. Capovolgete la bilancia.
3. Se l'indicatore visualizza ancora il messaggio d'errore, consultate l'elenco dei messaggi d'errore.

Elenco messaggi d'errore

Errore	Causa	Rimedio
E11	Errore RAM	▶ Contattare un tecnico dell'assistenza
E16	Errore ROM	▶ Contattare un tecnico dell'assistenza
E18	Errore EEPROM	▶ Contattare un tecnico dell'assistenza
E34	Numero PLU troppo grande	▶ Immettete un numero PLU compreso tra 1 e 99
No PLU	PLU non trovato	▶ Memorizzare PLU
nnnnnn	Sovraccarico	▶ Ridurre il carico
uuuuuu	Carico insufficiente	▶ Azzerare la bilancia

6 Caratteristiche tecniche e accessori

6.1 Caratteristiche tecniche

Indicatore	
Indicatore di peso	6 cifre
Indicazione prezzo unitario	6 cifre
Indicazione prezzo totale	7 cifre
Condizioni ambientali	
Temperatura di lavoro	–10 °C - +40 °C
Temperatura di conservazione	–25 °C - +50 °C
Caratteristiche elettriche	
Alimentazione	12 V C.C.
Potenza assorbita	50 mA
Adattatore	Ingresso: 230 V C.A. 50 Hz Uscita: 12 V C.C. / 800 mA
Corrente di carica	500 mA
Capacità batterie NiMH	7000 mAh
Interfaccia	
1 connettore sul pannello inferiore	RS232C o USB, a seconda del cavo d'interfaccia

6.2 Accessori

I seguenti accessori opzionali possono essere richiesti al rappresentante:

- Copertura piattaforma di pesata
- Copertura bilancia
- Connettore POS RS232
- Connettore POS USB
- Stampante esterna
- Recipiente fondo
- Batterie NiMH ricaricabili
- Cavo stampante

L'offerta degli accessori può dipendere dalla regione.

7 Appendice

7.1 Verifica periodica nei Paesi CEE

Paese	Periodo	Data riportata sul sigillo	Ente di verifica	Nota
Austria	2 anni	Anno	MT	Ufficio Pesi e Misure in assenza di ente privato accreditato
Belgio	4 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Bulgaria	1 anno classe III	Mese	Ufficio Pesi e Misure	
Croazia	1 anno	Trimestre	Ufficio Pesi e Misure	
Repubblica ceca	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Danimarca	4 anni	Anno	Force, MT	MT dal 2009
Estonia	1 anno	Mese	Metrosert	
Finlandia	3 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Francia	2 anni	Mese	MT	
Germania	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Grecia	1 anno	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Ungheria	2 anni	Giorno esatto	Ufficio Pesi e Misure	
Islanda	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Irlanda	1 anno	Giorno esatto	Ufficio Pesi e Misure	
Italia	3 anni	Mese	MT	
Lettonia	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Lituania	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Paesi Bassi	Nessuno	–	MT	Controlli casuali da parte dell'Ufficio Pesi e Misure
Norvegia	3 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Polonia	4 anni / 25 mesi	Anno / mese	Ufficio Pesi e Misure	4 anni dopo l'inizializzazione, in seguito ogni 25 mesi
Portogallo	1 anno	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Romania	1 anno	Mese	Ufficio Pesi e Misure	
Slovacchia	2 anni	Giorno esatto	Ufficio Pesi e Misure	
Slovenia	2 anni	Giorno esatto	Ufficio Pesi e Misure	
Spagna	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Svezia	2 (1) anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	1 anno in caso di utilizzo all'esterno
Svizzera	2 anni	Anno	Ufficio Pesi e Misure	
Regno Unito	Nessuno	–	Ufficio Pesi e Misure	Controlli casuali da parte dell'Ufficio Pesi e Misure

7.2 Smaltimento

In conformità con i requisiti imposti dalla Direttiva Europea 2002/96/ CE in materia di smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa apparecchiatura non può essere smaltita come i normali rifiuti domestici. Questo vale anche per i Paesi al di fuori dell'UE in accordo con le rispettive norme nazionali.

▶ Si raccomanda di smaltire questo prodotto in accordo con le disposizioni locali riguardo i punti di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per qualsiasi domanda o dubbio, vogliate contattare le autorità competenti o il fornitore dal quale lo strumento è stato acquistato.

In caso di vendita di questo strumento (ad esempio per l'ulteriore utilizzo da parte di un privato o per uso commerciale/industriale), la presente norma continua a valere.

Vi ringraziamo per il vostro contributo alla salvaguardia dell'ambiente.

Smaltimento batterie

Le batterie contendono metalli pesanti e di conseguente non vanno smaltite con i rifiuti domestici normali.

▶ Attenersi alle disposizioni locali in materia di smaltimento di materiali che sono pericolosi per l'ambiente.